

Distr.: General  
26 May 2004  
Arabic  
Original: English

## اللجنة القانونية والتقنية



الدورة العاشرة

كينغستون، جامايكا

٢٤ أيار/مايو - ٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٤

### تقييم التقارير السنوية المقدمة من المتعاقدين

#### تقرير وتوصيات اللجنة القانونية والتقنية

#### أولاً - مقدمة

١ - اجتمعت اللجنة القانونية والتقنية أثناء انعقاد الدورة العاشرة للسلطة الدولية لقاع البحار من أجل دراسة وتقييم التقارير السنوية للمتعاقدين المقدمة عملاً بنظام التقييم عن العقيدات المؤلفة من عدة معادن واستكشافها في المنطقة ("النظام"). وتم تزويد اللجنة بتقرير أعدته الأمانة العامة عن حالة التقارير السنوية الواردة من المتعاقدين (ISBA/10/LTC/2).

٢ - وأشار إلى أن المجموعة الثالثة من التقارير السنوية المقدمة من المتعاقدين كان من المقرر أن ترد بنهاية آذار/مارس ٢٠٠٤. وحتى ١٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٤، كانت قد وردت تقارير سنوية من المتعاقدين السبعة جميعهم، وهم: الشركة المحدودة لتنمية موارد أعماق المحيطات، وحكومة جمهورية كوريا، والرابطة الصينية للبحث والتطوير في ميدان الموارد المعدنية للمحيطات، ومؤسسة يوجور جيولوجيا الحكومية (الاتحاد الروسي)، ومنظمة انتراوشنميتال المشتركة، والمعهد الفرنسي لبحوث استغلال البحار/المؤسسة الفرنسية لدراسات وبحوث العقيدات، وحكومة الهند.

٣ - ولاحظت اللجنة، في تقييمها للتقارير لعام ٢٠٠٢ (ISBA/9/LTC/2)، أن بعض التقارير ينقصها عدد من العناصر ولذلك أصدرت توصيات محددة بأن يقوم المتعاقدون المعنيون بتقديم بيانات ومعلومات إضافية في ما يتعلق بتلك العناصر (ISBA/9/LTC/2). وحتى ١٠ أيار/مايو ٢٠٠٤، كانت الجهات المتعاقدة التالية قد قدمت إلى الأمين العام للسلطة بيانات ومعلومات إضافية بشأن تقاريرها السنوية عن عام ٢٠٠٢ لكي تقوم اللجنة بتقييمها



في اجتماعها الذي تعقده أثناء انعقاد الدورة العاشرة للسلطة: الرابطة الصينية للبحث والتطوير في ميدان الموارد المعدنية للمحيطات، وحكومة جمهورية كوريا، ومؤسسة يوجمورجيو لوجيا الحكومية (الاتحاد الروسي).

٤ - وقامت اللجنة الفرعية، المؤلفة من الدكتور أرني بيورليكي، والدكتور هيلموت بيرسدورف، والدكتور رودريغو ميغيل اوركويزا كاروكا، بإجراء دراسة أولية للتقارير السنوية وإعداد مشروع تقييم لهذه التقارير كي تنظر فيه اللجنة بكامل هيئتها.

## ثانياً - تقييم التقارير السنوية والتوصيات

٥ - لاحظت اللجنة مع التقدير أن المتعاقدين، بصفة عامة، قد اتبعوا شكل وهيكل التقارير السنوية اللذين أوصت بهما اللجنة خلال دورتها الثامنة (ISBA/8/LTC/2، المرفق).

٦ - وأشار إلى أن اللجنة كانت قد اقترحت، خلال دورتها التاسعة، بأن تقوم الأمانة العامة بإجراء تحليل أولي لبعض البيانات والمعلومات الفنية الواردة في التقارير السنوية لمساعدة اللجنة الفرعية في أعمالها (ISBA/9/LTC/2). وأشار كذلك إلى أنه قدّم أيضاً اقتراح آخر مفاده أنه سيكون من المفيد إذا تسنى أن يتوفر للسلطة موجز عام لحالة عمليات الرصد والتقييم البيئيين التي يضطلع بها المتعاقدون، بموافقة المتعاقدين ومشاركتهم، وهو أمر سيكون مفيداً في فهم تلك الأنشطة فهما وافياً (ISBA/9/LTC/2). ولاحظت اللجنة مع التقدير أن الأمانة العامة، بالتعاون مع المتعاقدين، أحاطت علماً بهذه الاقتراحات واستجابت لها بصفة عامة. وأعربت عن تقديرها لما قامت به اللجنة الفرعية من إجراء تقييم أولي للتقارير السنوية على وجه السرعة من أجل تيسير تقييم التقارير من جانب اللجنة بكامل هيئتها.

## ألف - الشركة المحدودة لتنمية موارد أعماق المحيطات

### ١ - استعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣

٧ - قدمت الشركة تقريرها السنوي عن عام ٢٠٠٣ في كل من الشكلين المطبوع والإلكتروني في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤. وجاء التقرير متسقاً من حيث الشكل مع قائمة العناوين والمحتويات السالفة الذكر التي أوصت بها اللجنة.

#### أعمال الاستكشاف

٨ - خُصص تقرير الشركة أساساً لوصف الأنشطة المضطلع بها أثناء خطط العمل التي تستغرق خمس سنوات. وأشار التقرير إلى أنه خلال عام ٢٠٠٣ أعدت الخرائط التقديرية لوفرة العقيدات والرتبة المعدنية، استناداً إلى المعلومات المتوفرة بشأن التضاريس الطبيعية لقع

البحار. وقدمت مجموعة من خرائط الوفرة والرتب المعدنية، تظهر عليها المناطق التي يزيد فيها الانحدار عن ٥ درجات. ولم يقدم أي شرح للأساليب أو المواصفات التقنية أو هوامش الخطأ. وتعطي الخرائط التي تبين درجات الوفرة والمحتوى المعدني نظرة عامة مفيدة وجديرة بالاهتمام. وتوصي اللجنة بأن تنشر الشركة خريطة تبين القيمة الاقتصادية استنادا إلى البارامترات ذاتها.

اختبارات التعدين وتكنولوجيات التعدين

٩ - وفقا لخطة العمل، لم تجر الشركة اختبارات تعدين أو عمليات في مجال تكنولوجيا التعدين.

التدريب

١٠ - وفقا لخطة العمل، لم يقدم أي تدريب.

الرصد والتقييم البيئي

١١ - وفقا لبرنامج الأنشطة، لم تضطلع الشركة بأي أعمال في مجال البيئة.

البيان المالي

١٢ - يتضمن تقرير الشركة توزيعا للنفقات. ونظرا لأنه يتعين إجراء مراجعة لحسابات النفقات في منتصف أيار/مايو، قدمت الشركة في ١٨ أيار/مايو ٢٠٠٤ شهادة تبين نفقاتها المتعلقة بأنشطة الاستكشاف في عام ٢٠٠٣.

التعديلات المقترحة على برنامج الأنشطة

١٣ - لم يقترح إجراء أي تعديلات على برنامج الأنشطة.

٢ - التوصيات

١٤ - يتفق التقرير مع خطة العمل، وتوصي اللجنة بقبول التقرير.

باء - مؤسسة يوجورجولوجيا الحكومية

١ - ملحق لاستعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٢

١٥ - أوصت اللجنة، في تقييمها للتقارير السنوية خلال الدورة العاشرة، بأنه وفقا لاقتراحاتها الواردة في ISBA/8/LTC/2، المرفق، يتعين أن تذكر الأهداف الطويلة الأجل والمتوسطة الأجل والقصيرة الأجل لبرنامج مؤسسة يوجورجولوجيا. كما أوصت اللجنة بأن يقدم التعاقد بيانا بكمية العقيدات المستخرجة. وفي ٢٥ آذار/مارس ٢٠٠٤، أرسل

الدكتور أ. برونكين، المدير العام لمؤسسة يوجمورجيولوجيا، رسالة إلى الأمين العام للسلطة يبلغه فيها بأنه خلال أنشطة الاستكشاف التي قامت بها مؤسسة يوجمورجيولوجيا في عام ٢٠٠٢، لم تستخرج أية عقيدات مؤلفة من عدة معادن من قاع البحار، وطلب إليه أن تعتبر الرسالة إضافة إلى التقرير السنوي ليوجمورجيولوجيا بشأن أنشطتها الاستكشافية لعام ٢٠٠٢. ومع ذلك، لم يقدم أي بيان بشأن الأهداف الطويلة الأجل والمتوسطة الأجل والقصيرة الأجل لبرنامج يوجمورجيولوجيا، كما أوصت بذلك اللجنة القانونية والتقنية.

## ٢ - استعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣

١٦ - قدمت مؤسسة يوجمورجيولوجيا تقريرها السنوي لعام ٢٠٠٣ في كل من الشكلين المطبوع والإلكتروني في ٢٥ آذار/مارس ٢٠٠٤. وقدم التقرير باللغة الروسية. واتبع التقرير الهيكل والشكل اللذين أوصت بهما اللجنة تحت قائمة العناوين والمحتويات الموحدة. ويمكن اعتبار إضافة "الأنشطة الأخرى" بمثابة معلومات مفيدة للسلطة. ولا تتضمن النسخة الإلكترونية المقدمة من المتعاقد، وهي عبارة عن قرص مدمج ملحق بالنسخة المطبوعة من التقرير، سوى نص التقرير فقط. ولم يتضمن القرص المدمج الأشكال البيانية والرسوم والخرائط التي وردت في النسخة المطبوعة من التقرير.

### أعمال الاستكشاف

١٧ - أفادت يوجمورجيولوجيا بأنها اضطلعت بأعمال مسح الأعماق باستعمال نظام مسبار الصدى المتعدد الحزم، والمسح بسونار الكشف الجانبي، والمسح المتواصل بالتردد والتصوير الفوتوغرافي، وجمع بيانات العينات المستخرجة من قيعان البحار، في المنطقتين المرجعيتين الغربية والشرقية من منطقة العقد. وجرى مسح منطقة مساحتها ٢٠٠ ٤٧ كيلومتر مربع، وأفيد بجمع ما مجموعه ٦١,٩ كغ من العقيدات المؤلفة من عدة معادن. وأشار المتعاقد إلى أن البيانات المتحصل عليها جهزت وحللت خلال فترة التقرير، ولكن هذا العمل سيكتمل ويبلغ عنه في تقرير عام ٢٠٠٤. وعرض تقرير يوجمورجيولوجيا وصفا للمعدات والبرامجيات والمنهجية المستخدمة، فضلا عن كمية البيانات التي تم جمعها. كما قدم وصف للنتائج المتحصل عليها على هيئة رسوم وأشكال بيانية وجداول (قياس الأعماق، الخصائص المورفولوجية العامة، الغطاء العُقيدي وتصنيف أنواع العقيدات، توزيع السحنة الصوتية).

### اختبار التعدين وتكنولوجيا التعدين

١٨ - وفقا لخطة العمل، لم تضطلع مؤسسة يوجمورجيولوجيا بأي عمليات تتعلق باختبارات التعدين أو تكنولوجيا التعدين.

## التدريب

١٩ - وفقا لخطة العمل، لم يقدم أي تدريب.

## الرصد والتقييم البيئي

٢٠ - في عام ٢٠٠٣، قامت يوجمور جيولوجيا بدراسة الظروف الأساسية عن طريق قيامها بمشاهدات للظروف الجوية خلال الرحلة التي اضطلع بها في إطار أعمال الاستكشاف التي قامت بها. وقدم وصف لمختلف الظروف إلى جانب عروض بيانية.

## البيان المالي

٢١ - تضمن التقرير بيانا ماليا معتمدا بالمبالغ التي أنفقت على الأنشطة في عام ٢٠٠٣.

## التعديلات المقترحة على برنامج الأنشطة

٢٢ - تقترح مؤسسة يوجمور جيولوجيا تعديل النفقات الإجمالية التي تغطي السنوات من ٢٠٠١ لغاية ٢٠٠٥ إلى ما بين ٨ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة و ١٠ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة.

## ٣ - التوصيات

٢٣ - توصي اللجنة بقبول التقرير.

## جيم - الرابطة الصينية للبحث والتطوير في ميدان الموارد المعدنية للمحيطات

## ١ - ملحق لاستعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٢

٢٤ - أوصت اللجنة، أثناء تقييم التقارير السنوية لعام ٢٠٠٢ في دورتها التاسعة، بأن يطلب من المتعاقد أن يقدم تفاصيل عن أماكن العينات ونتائج التحليلات التي تم التوصل إليها من خلال أعمال الاستكشاف والدراسات البيئية، على أن يتم إنجازها في رسوم أو أشكال بيانية، وفي جداول. وأوصت اللجنة أيضا بأن يطلب من المتعاقد أن يقدم تفاصيل فنية إضافية عن مبادرات اختبارات التعدين، تتضمن النتائج. وقدمت الرابطة الصينية إلى الأمين العام، في ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٤، بيانات ومعلومات إضافية لتقريرها السنوي لعام ٢٠٠٢. وتقع تلك البيانات والمعلومات في ثلاثة أجزاء: يتضمن الجزء الأول (الاستكشاف) جدولا يتألف من ١٠٧ من مواقع العينات في منطقة عقد الرابطة الصينية في عام ٢٠٠٢؛ ويقدم الجزء الثاني (مسوح ودراسات أساسية في مجال البيئة) جدولا عن متوسط القيمة الخاصة بالكيمياء البحرية انطلاقا من تحليل أجري في ثلاث محطات في منطقة عقد الرابطة في

عام ٢٠٠٢؛ أما الجزء الثالث (اختبارات التعدين) فيتناول بالوصف المهمتين الرئيسيتين اللتين أكملتهما الرابطة في عام ٢٠٠٢.

## ٢ - استعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣

٢٥ - قدمت الرابطة الصينية للبحث والتطوير في ميدان الموارد المعدنية للمحيطات تقريرها السنوي لعام ٢٠٠٣ في كل من الشكلين المطبوع والإلكتروني في ٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٤. وقدم التقرير باللغتين الصينية والانكليزية، وكان متماشيا مع قائمة المحتويات التي أوصت بها اللجنة، بيد أنه لم يتضمن على وجه التحديد إشارة إلى البند المعنون "كمية العقيدات المستخرجة من قاع البحر" (يظهر العدد في مكان ما من النص: ٣٣٦ كلغ + ٢٧٢ ٥ كلغ).

### أعمال الاستكشاف

٢٦ - واصلت الرابطة خلال هذه السنة المشمولة بالتقرير استكشاف الموارد وتقييم نوعية وكمية العقيدات المؤلفة من عدة معادن في المنطقة المشمولة بالعقد. واستطاعت الرابطة نتيجة لذلك أن تحصل على معلومات مهمة بشأن مكان مواقع التعدين التجاري وتقييمها، وتحديد مناطق اختبار التعدين الأولية. كما أفادت الرابطة بجمع بعض العقيدات للوفاء بمتطلبات تجربة رفع جودة وميتالورجيا الخام.

٢٧ - وذكر أن أعمال الاستكشاف تلك اضطلعت بها سفينتا البحوث دايانغ بيهاو وهيانغ سيهاو اللتان قامتتا برحلات مشتركة استغرقت ٧٠ يوما لإجراء مسح في منطقة تبلغ مساحتها ٧٧٠ كلم<sup>٢</sup> تقريبا تقع داخل البقاع الشرقية من منطقة عقد الرابطة - وأتاحت الرابطة معلومات بشأن معدات الاستكشاف المستخدمة، بما في ذلك عدد العمليات ونوعها، وكمية العينات المستخرجة أثناء تلك الأعمال. وأفادت الرابطة بأنه تم جمع ٣٣٦ كلغ و ٢٧٢ ٥ كلغ من العقيدات. وقدم جدول يتضمن إحداثيات المحطات المشمولة بالمشح. كما قدم وصف لنتائج التحليل بما في ذلك الخصائص المادية للترسبات ووفرة العقيدات وشكلها وحجمها وكذلك رسم بياني يوضح العلاقة بين وفرة العقيدات ورتبتها.

### اختبارات التعدين وتكنولوجيا التعدين

٢٨ - قدمت الرابطة معلومات عن المهام التي أنجزتها لكي تستحدث نظاما لاستخراج المعادن وإجراء اختبارات ما قبل الإنتاج على الميتالورجيا الاستخلاصية للعقيدات المؤلفة من عدة معادن. كما قدمت جداول تتضمن النتائج التي توصلت إليها في هذا المجال.

## التدريب

٢٩ - وفقا لخطة العمل، لم يقدم أي تدريب.

## الرصد والتقييم البيئي

٣٠ - قامت الرابطة برحلة بحرية بسفينة البحوث ديانغ ييهاو في عام ٢٠٠٢ استخدمت فيها طائفة متنوعة كبيرة من الأدوات الأوقيانوغرافية والبيولوجية والجيولوجية البحرية، وقدم التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣ قائمة تتضمن بارامترات العينات التي استخرجت. كما ذكرت ملاحظات بشأن النفايات المنتجة أثناء معالجة المعادن واستخلاص المعادن بالنض.

## البيان المالي

٣١ - قدمت الرابطة شهادة تصديق على بيان النفقات الفعلية والمباشرة للاستكشاف في عام ٢٠٠٣.

## أنشطة أخرى

٣٢ - ترد في التقرير معلومات عن نظام معلومات البحث والتطوير في مجال العقيدات المؤلفة من عدة معادن وعن نظام المعلومات المتكامل عن سفينة البحوث ديانغ ييهاو وعن إدارة عينات الرابطة الصينية. وهذه معلومات إضافية مفيدة قدمها المتعاقد، وإن كانت خطة العمل لا تستوجب ذلك.

## خطة العمل المقبلة

٣٣ - بالإضافة إلى استمرار الأنشطة المتصلة بخطة العمل المعتمدة، ستواصل الرابطة مشاركتها في البرامج الدولية بشأن النموذج الجيولوجي لمنطقة كلاريون - كليبرتون والتأثير البيئي للتعددين في قاع البحار الذي بدأتها السلطة. وهذه معلومات إضافية مفيدة قدمها المتعاقد، وإن كانت خطة العمل لا تستوجب ذلك.

## التعديلات المقترحة على برنامج الأنشطة

٣٤ - لم يقترح إدخال تعديلات على برنامج الأنشطة.

## ٣ - توصيات

٣٥ - توصي اللجنة بقبول التقرير.

## دال - حكومة جمهورية كوريا

### ١ - ملحق لاستعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٢

٣٦ - أوصت اللجنة في تقييمها للتقارير السنوية أثناء الدورة التاسعة بأن يطلب إلى المتعاقد تقديم معلومات إضافية تتعلق بتكنولوجيات التعدين التي شرع في استعمالها في غضون السنة المشمولة بالتقرير، مع تضمينها تفاصيل تشتمل على وصف المعدات والعمليات، ونتائج الاختبارات إن وجد. ووافقت حكومة جمهورية كوريا الأمين العام في ٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٤ بتقرير مكمل لتقرير سنة ٢٠٠٢ يحوي معلومات بشأن الأبحاث المتعلقة بتكنولوجيا التعدين. وتضم البيانات والمعلومات المقدمة وصفا لتكنولوجيا أجهزة جمع العينات وعمليات التعدين المتكاملة، ووصفا لتطوير نظام الرفع ونتائج اختبارات نظام الرفع. وترى اللجنة أن التقرير المكمل لتقرير عام ٢٠٠٢ مرض للجنة فيما يتعلق بطلبها الخاص بالمعلومات (ISBA/9/LTC/2).

### ٢ - استعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣

٣٧ - قدمت حكومة جمهورية كوريا تقريرها السنوي عن عام ٢٠٠٣ في ٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٤ في كل من الشكلين المطبوع والإلكتروني. والتزم التقرير بقائمة العناوين والمحتويات التي أوصت بها واقرحتها اللجنة. كما أدرجت الحكومة فيه موجزا للتقرير ومعلومات عن "الأنشطة الأخرى".

#### أعمال الاستكشاف

٣٨ - أفاد المتعاقد أنه أجري مسح جيولوجيا وجيوفيزيائيا ومسحا لتوزع العقيدات استغرق شهرا واحدا. وجمعت كمية إجمالية من العقيدات بلغ وزنها ٢٨ كلغ. وتم تحليل العينات والبيانات المطلوبة على متن سفينة البحوث أنوري (Onnuri) ومن ثم جهزت لاحقا في مختبرات جيوفيزيائية مختلفة تابعة لمعهد كوريا للبحث والتطوير في المحيطات. وقدم المتعاقد وصفا للمعدات والطرائق التي استخدمت كما قدم المعلومات اللازمة عن وفرة العقيدات والمحتوى المعدني.

#### اختبارات التعدين وتكنولوجيات التعدين

٣٩ - قدم المتعاقد حصيلة النتائج التي استخلصها مما اضطلع به من أعمال البحث والتطوير في مجال تكنولوجيا التعدين التي شملت معدات جمع العينات ورفعها وتجهيزها. كما قدم وصفا للدراسة التي أجريت باستخدام النض والفصل والآلات التي استخدمت لاستخلاص الفلزات بالصهر والنض وللنتائج التي تمخضت عنها هذه الدراسة.

## التدريب

٤٠ - وفقا لخطة العمل، لم يقدم أي تدريب.

## الرصد والتقييم البيئي

٤١ - تمت في عام ٢٠٠٣، رحلتان بحريتان لأغراض البحوث خُصصت إحداهما للأعمال البيئية. وتم عرض بعض المعلومات الكيميائية عن الترسبات إلى جانب مقارنتها بمعلومات السنوات الأخرى، غير أنهما لم ترد في الجزء المتعلق بالأعمال البيئية. وعُرضت خصائص العمود المائي، إلى جانب عمليات مقارنة للعينات الرسوبية التي جمعت من مختلف المحطات.

## البيان المالي

٤٢ - يتضمن التقرير بيانا ماليا مع توزيع للنفقات وقدمت شهادة تصديق على النفقات.

معلومات إضافية مقدمة من المتعاقد

٤٣ - قدمت اللجنة تعليقات في تقييم التقرير لعام ٢٠٠٢ بأنه كان من المفيد لو أدرجت قائمة بالمنشورات المنبثقة عن الأنشطة، وبأن اللجنة تود أن ترى قائمة بالمنشورات في تقرير عام ٢٠٠٤.

التعديلات المقترحة على برنامج الأنشطة

٤٤ - لم يقدم أي اقتراح بإدخال تعديلات على برنامج الأنشطة.

## ٣ - التوصيات

٤٥ - توصي اللجنة بقبول التقرير.

## هاء - منظمة إنترأوشنميتال المشتركة (Interoceanmetal Joint Organization)

## ١ - استعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣

استعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣

٤٦ - قدمت منظمة إنترأوشنميتال المشتركة في ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٤ تقريرها السنوي لعام ٢٠٠٣ في كل من الشكلين المطبوع والإلكتروني. وقُدّم التقرير باللغة الانكليزية على نحو ما كان قد طلبه سابقا الأمين العام للسلطة. ونُظّم التقرير بشكل عام بما يتماشى مع قائمة المحتويات التي أوصت بها اللجنة، وذلك تحت العناوين التالية: المقدمة، والأنشطة الواردة في العقد، والمبالغ التي أنفقتها المنظمة على أعمال الاستكشاف في عام ٢٠٠٣ في إطار العقد المبرم مع السلطة الدولية لقاع البحار، وكمية العقيدات المؤلفة من عدة معادن

التي استخرجت من قاع البحار. كما يتضمن التقرير مرفقين. وقدم المتعاقد أيضا نسخة التقرير الإلكترونية على قرص مدمج. غير أن القرص المدمج لا يتضمن الخرائط الست الخاصة بالجيومورفولوجيا ورواسب القاع في منطقة الاستكشاف المعنية الخاصة بالمنظمة.

#### أعمال الاستكشاف

٤٧ - وفقا لخطة العمل، لم تجر المنظمة، في الفترة المشمولة بهذا التقرير السنوي، أي مسح جيولوجي أو جيوفيزيائي. وبالتالي، لم تجمع من قاع البحار أي بيانات، من قبيل البيانات المتعلقة بالعقيدات. وواصلت المنظمة تجهيز البيانات الجيومورفولوجية والرسوبية، التي جمعت في منطقة الاستكشاف الخاصة بالمنظمة أثناء المسح الجيولوجي لمنطقة الاستكشاف الذي أجري في عام ٢٠٠١.

٤٨ - وورد في التقرير وصف للنتائج التي تم التوصل إليها من تحليل الإطار الجيومورفولوجي لمنطقة الاستكشاف الخاصة بالمنظمة. وتم توضيح هذه النتائج على خريطة بمقياس رسم ١:٥٠٠٠٠٠. تبين موقع المعالم الجيومورفولوجية والبنية البركانية والتكتونية، وتُبرز المناطق التي يزيد فيها ميل قاع البحر على ٧ درجات. كما تبين الخريطة العلاقة القائمة بين تضاريس قاع البحار ووفرة العقيدات المؤلفة من عدة معادن التي كشف عنها المسح الجيولوجي الذي أجري في عام ٢٠٠١.

٤٩ - وفيما يتعلق بالترسبات، عرض التقرير شرحا للخصائص العامة للترسبات وتوزيعها، وقدم وصفا للتكوينات الرسوبية ووحدها في الجزء ذي الصلة من منطقة الاستكشاف الواردة في العقد المبرم مع المنظمة. وتقتصر اللجنة عدم استعمال أسماء التكوينات بعد الآن فيما يتعلق بمنطقة كلاريون - كليرتون، بسبب طبيعة الترسبات في تعديها الحدود. مرور الزمن. وإضافة إلى ذلك، تم تحليل الجزء الأسفل من الترسبات الموجود في قاع البحار من حيث الخصائص الفيزيائية الكيميائية والمعدنية والجيولوجية الفنية وحجم الحبيبات الموجودة فيها والمعادن الموجودة في الحبيبات الخشنة ووصفها وجمعها في عدة جداول.

٥٠ - ولم يرد وصف لأي معدات أو منهجية أو برامجيات أو حدود الخطأ في التحليل فيما يتعلق بالمعالم الجيومورفولوجية والترسبات.

#### اختبارات التعدين وتكنولوجيا التعدين

٥١ - اضطلع مختلف المعاهد الأعضاء في المنظمة بدراسات بشأن نظم تجهيز العقيدات واستخراج المعادن، وورد وصف موجز لها في التقرير.

## التدريب

٥٢ - وفقا لخطة عمل المتعاقد، لم يقدم أي تدريب.

## الرصد والتقييم البيئي

٥٣ - أجرت المنظمة في عام ٢٠٠٣ تحليلا نوعيا وكميا للصور الرقمية التي أخذت أثناء رحلة البحث البحرية التي اضطلع بها في عام ٢٠٠١. وقدم وصف لمجموعة الحيوانات العيانية التي سجلت وجودها في كل قطاع، مع مقارنة بين المناطق التي تحتوي على عقيدات والمناطق الخالية منها.

## البيان المالي

٥٤ - بسبب الإجراءات الداخلية التي تتبعها المنظمة من أجل التصديق والموافقة على البيان المالي لنفقات الاستكشاف، قدم في ١٨ أيار/مايو ٢٠٠٤ بيان مالي معتمد بشأن نفقات المنظمة في مجال الاستكشاف في عام ٢٠٠٣، وتلقى الأمين العام للسلطة هذا البيان في ٢٥ أيار/مايو ٢٠٠٤.

## التعديلات المقترح إدخالها على برنامج الأنشطة

٥٥ - لم يقدم أي اقتراح بإدخال تعديلات على برنامج الأنشطة.

## ٢ - التوصيات

٥٦ - توصي اللجنة بقبول التقرير.

## واو - حكومة الهند

## ١ - ملحق لاستعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٢

٥٧ - أوصت اللجنة في تقييمها للتقارير السنوية خلال الدورة التاسعة بأن توضع تفاصيل العينات المأخوذة، والنتائج التي أسفر عنها المسح الذي أجري عام ٢٠٠٢، وبرامج أخذ العينات وإجراء التحليلات، في شكل رسم بياني وفي شكل جداول أيضا. كما أوصت بأن تقدم حكومة الهند بيانا ماليا مبوبا ومصدقا عليه حسب الأصول للأنشطة المضطلع بها في عام ٢٠٠٢. ولم يتلق الأمين العام، حتى ١٠ أيار/مايو ٢٠٠٤، البيان المذكور. ولن توصي اللجان بقبول تقرير عام ٢٠٠٣ قبل أن يتلقى الأمين العام تلك المعلومات.

## ٢ - استعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣

٥٨ - قدمت حكومة الهند في ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٤ تقريرها السنوي لعام ٢٠٠٣ في شكل إلكتروني. ونُظِم التقرير تحت العناوين التالية وفقا لقائمة المحتويات التي أوصت بها اللجنة: المقدمة، والمسح والاستكشاف، ودراسة تقييم الأثر البيئي، وتطوير التكنولوجيا (التعدين)، واستخراج المعادن، والنفقات.

## أعمال الاستكشاف

٥٩ - أفاد المتعاقد أنه أجريت أثناء الفترة المشمولة بالتقرير رحلة بحرية استغرقت ٣٥ يوما. وتلبية لتوصيات اللجنة الداعية إلى تقديم مزيد من التفاصيل عن المسح ونتائجه، على النحو المبين في الفقرة ٦٤ من الوثيقة ISBA/9/LTC/2، أفاد المتعاقد أنه تم، أثناء هذه الرحلة، أخذ ٤٤ عينة من قاع المحيط لجمع العقيدات والرواسب المرتبطة بها من المنطقة المخصصة له بموجب العقد. وأجري تحليل أولي لمدى وفرة العقيدات. وقُدمت خريطة للمواقع، وجدول يتضمن معلومات عما تم تجميعه من بيانات. كما قدم المتعاقد ثلاثة جداول أخرى قورنت فيها نتائج هذا التحليل بالنتائج التي استخلصت من بيانات سابقة جمعت استنادا إلى العينات التي أُخذت عن طريق إسقاط آلة التقاط العينات دونما توجيه. وتأمل اللجنة أن يُبلغ عن محتويات العينات من المعادن في تقرير عام ٢٠٠٤. وكان من شأن توفير خريطة تبين توزيع مواقع وفرة العقيدات، ومحتوياتها من المعادن، وقيمة هذه المعادن أن تيسر قراءة التقرير. وأفاد المتعاقد أيضا القيام، خلال السنة المشمولة بالتقرير، بوضع نظام منهجي لحفظ البيانات واسترجاعها. ورغم إدراج التقرير للأرقام الخاصة بوفرة العقيدات في المواقع التي أخذت منها العينات، فإنه لم يورد الحجم الإجمالي للعقيدات المستخرجة (بالكيلوغرام).

## اختبارات التعدين وتكنولوجيا التعدين

٦٠ - تناول التقرير بالوصف أهداف البرنامج الجاري إنجازها لتطوير تكنولوجيا التعدين واستخراج المعادن وتنقيتها، والخطوط العريضة لأنشطته. وبالنسبة لتكنولوجيا التعدين، أفاد التقرير أنه أجريت خلال الفترة التي يشملها عمليتان لمسح أعماق البحار من أجل تحديد منطقة منبسطة ملائمة تقع على عمق ٥٠٠ متر تقريبا بغية اختبار تشغيل الزحافة تحت المائية اختبارا عمليا. وتم بذلك اختيار موقعين اثنين. وذكر التقرير أيضا أن العينات الجوفية التي أُخذت من الموقعين تخضع للفحص من أجل تبيان الخصائص التي تشمل انحراف العينات ومدى مقاومتها للقص. وتعتبر اللجنة أن مقاومة الرواسب القاعية للقص عامل مهم في مجال التعدين في قاع البحار.

٦١ - وفيما يتعلق بتكنولوجيا استخراج المعادن وتنقيتها، أفاد التقرير أن الأنشطة التي نُفذت أثناء الفترة التي شملها ركزت على توليد بيانات تجريبية وتحسين عملية النض. وعولج خلال السنة ما يقرب من ١٤٠ مجموعة من العقيدات، واستخلصت معلومات تقنية عنها. وبذلك تمكن المتعاقد من تحسين بعض المقاييس الخاصة بالعملية. إضافة إلى ذلك، سارت الخطة التجريبية وفقا للمعدل المتوخى وحدث تحسن كبير في استخلاص المعادن.

#### التدريب

٦٢ - وفقا لخطة العمل، لم يقدم أي تدريب.

#### الرصد والتقييم البيئي

٦٣ - كانت الأعمال البيئية التي عرضتها حكومة الهند ذات صلة بالمشروع الهندي المتعلق بالتجربة البيئية الجارية في أعماق البحار (INDEX). وكما ذكر في التقارير السنوية السابقة، أنجزت المرحلتان الأولى والثانية، وتم في عام ٢٠٠٣ الاضطلاع برحلة بحرية خاصة بالمرحلة الثالثة (إعادة توطين الكائنات بعد اضطراب بيئتها). واستُخدمت بعض العينات التي أُخذت في قاعدة البيانات البيئية لها، واستخدمت البقية للمشروع المذكور. وأُخذت العينات باتباع نفس المنهجية التي اتبعت في الرحلات البحرية السابقة، ومن المواقع نفسها كلما أمكن ذلك، من أجل إجراء مقارنات دقيقة. وقُدِّمت خريطة بجميع محطات أخذ العينات، إلى جانب وصف للمنهجية المتبعة في أخذها. وعُرض وصف لكل عينة من العينات دون أن تشفع بأي نتائج أو تحليلات علمية. وكان من المستصوب كثيرا لو ذكرت الإحالات إلى المنشورات التي استعملت فيها هذه المواد. ووصفت طريقة انتشار سلسلة الترسبات بشكل عام. ولو أورد التقرير إحالات إلى ما صدر من دراسات علمية ل زاد ذلك من جودة التقرير.

#### البيان المالي

٦٤ - لم يشمل التقرير بيانا بتوزيع النفقات، ولا شهادة تصديق على النفقات. وتوصي اللجنة بأن يقدم هذا البيان إلى الأمين العام قبل نهاية السنة.

معلومات إضافية مقدمة من المتعاقد

٦٥ - أثارَت أنشطة البحث والتطوير المضطلع بها إعجاب اللجنة القانونية والتقنية. ونقترح إرفاق قائمة المنشورات بالتقرير.

التعديلات المقترحة على برنامج الأنشطة

٦٦ - لم يقترح إدخال أي تعديلات على برنامج الأنشطة.

## ٣ - التوصيات

٦٧ - تقترح اللجنة ألا يقبل التقرير حتى يقدم بيان مالي يتضمن توزيعاً للنفقات إلى الأمين العام.

## زاي - المعهد الفرنسي لبحوث استغلال البحار/المؤسسة الفرنسية لدراسات وبحوث العقيدات

## ١ - ملحق لاستعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٢

٦٨ - أوصت اللجنة في تقييمها للتقارير السنوية خلال الدورة التاسعة بأن يقدم المتعاقد بيانا ماليا مصدقا عليه حسب الأصول عن عامي ٢٠٠١ و ٢٠٠٢، تراعى فيه الآراء المعبر عنها في الفقرة ٩٥ من الوثيقة ISBA/9/LTC/2. غير أنه إلى غاية ٤ أيار/مايو ٢٠٠٣، لم يُسلم البيان.

## ٢ - استعراض التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣

٦٩ - قدم المعهد/المؤسسة في ٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٤ تقريره السنوي لعام ٢٠٠٣ باللغة الفرنسية في كل من الشكليات المطبوع والإلكتروني. والتزم التقرير عامة بالعناوين وقائمة المحتويات التي أوصت بها اللجنة، وخُصص الجزء الأول منه لمسألة "المشاركة في الأنشطة الدولية التي تنفذها السلطة الدولية لقاع البحار"، بدلا من مسألة "أعمال الاستكشاف". وركز التقرير على "الدراسات البيئية" التي تناول بالوصف أحد الأنشطة الرئيسية التي نفذت في عام ٢٠٠٣ - وهو القيام بالأعمال التحضيرية لرحلة نودينو البحرية (Nodinaut) المقرر القيام بها في الفترة من ١٥ أيار/مايو إلى ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ بواسطة السفينة نولاتالانت (No L'Atalante) مع الغواصة نوتيل (Nautil). وتشمل المهام التي سيضطلع بها خلال الرحلة إجراء مسح للأحياء القاعية في المناطق الفرنسية، والخصائص الأساسية لموتلها، بغرض جمع البيانات الأساسية لدراسة الآثار البيئية لتعدين العقيدات.

## أعمال الاستكشاف

٧٠ - وفقا لخطة عمل المتعاقد، لم يتم الاضطلاع بأي أنشطة استكشاف أثناء الفترة المشمولة بالتقرير.

### اختبارات التعدين وتكنولوجيا التعدين

٧١ - وفقا لخطة العمل، لم يتم المعهد/المؤسسة بإجراء اختبارات للتعدين أو عمليات متعلقة بتكنولوجيا التعدين.

#### التدريب

٧٢ - وفقا لخطة العمل، لم يقدم أي تدريب.

#### الرصد والتقييم البيئي

٧٣ - شملت الأعمال البيئية التي اضطلع بها المعهد في عام ٢٠٠٣ التحضير لرحلة بحرية تم تناولها في التقرير السنوي لعام ٢٠٠٢، بما في ذلك الحصول على خرائط لسحنة العقيدات لاختيار مواقع أخذ العينات. كما أنشأ المعهد وظيفة مكرسة لإجراء البحوث لمدة ١٨ شهرا يشترك في تمويلها مع السلطة، وتُشغل ابتداء من كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

#### البيان المالي

٧٤ - يشتمل التقرير على بيان مالي معتمد بالنفقات عن عام ٢٠٠٣.

#### التعديلات المقترحة على برنامج الأنشطة

٧٥ - لم يقترح إدخال أي تعديلات على برنامج الأنشطة.

### ٣ - التوصية

٧٦ - يلتزم التقرير فعلا بصفة عامة بالشكل الذي أوصت اللجنة باتباعه. ولا يجيد عنه إلا قليلا بإضافة قسم جديد يتعلق بأنشطة الدعم التي تقوم بها السلطة (أي وضع نموذج جيولوجي لمنطقة كلاريون - كليبرتون). ولا يشكل هذا القسم جزءا من خطة العمل. ومع ذلك، توصي اللجنة بقبول التقرير.